

# AVRY zoom



Cité de l'énergie

Avry  
pour un avenir durable

Information communale



Avril 2017

NO 60



# MEMENTO

## MEMENTO

### MEMENTO



## LES ABONNEMENTS GÉNÉRAUX CFF

L'administration communale tient à la disposition de la population 6 abonnements généraux. Les cartes journalières émises pour ces abonnements sont en vente au prix de Fr. 38.- par abonnement et par jour. Veuillez vous adresser au bureau communal durant les heures d'ouverture.

## HORAIRE D'OUVERTURE DU BUREAU COMMUNAL

Lundi et jeudi	matin de 8h00 à 11h30 et après-midi fermé
Mardi et mercredi	matin de 8h00 à 11h30 et après-midi de 13h30 à 17h00
Vendredi	matin de 8h00 à 11h30 et après-midi de 13h30 à 16h00
Tél. 026 470 40 00	e-mail: <a href="mailto:commune@avry.ch">commune@avry.ch</a>



## HORAIRE D'OUVERTURE DE LA BIBLIOTHÈQUE REGIONALE D'AVRY (BRA)

Mardi	15h00 à 18h00
Mercredi	15h00 à 19h30
Jeudi	15h00 à 18h00
Vendredi	15h00 à 18h00
Samedi	09h00 à 12h00



## CALENDRIER DES CONSULTATIONS POUR LE SERVICE DE PUÉRICULTURE

Chaque 1<sup>er</sup> vendredi du mois uniquement sur rendez-vous, de 13h30 à 18h00.  
Permanence téléphonique du lundi au vendredi, de 08h00 à 09h30 au 026 347 39 69



## LE CENTRE DE TRI

### Horaire d'été (heure d'été)

Mardi	de 08h30 à 11h30
Jeudi	de 16h00 à 19h00
Vendredi	de 16h00 à 19h00
Samedi	de 09h00 à 12h00
et	de 14h00 à 16h00

### Horaire d'hiver (heure d'hiver)

de 08h30 à 11h30
de 16h00 à 18h00
de 09h00 à 12h00



## PERMANENCE JURIDIQUE

Elle a lieu tous les mardis, sans rendez-vous, de 17h00 à 19h00 à Fribourg, à la Rue de Romont 29-31. Elle permet à chacun d'avoir, pour le prix de Fr. 20.- les 20 minutes, une consultation juridique.  
<http://www.oaf.ch/fr/permanence/welcom.htm>

# SOMMAIRE

## SOMMAIRE

### SOMMAIRE

**3** ÉDITORIAL

**5** INFORMATIONS DU CONSEIL GÉNÉRAL

**7** INFORMATIONS COMMUNALES

**11** LA VIE DU VILLAGE

**15** LA VIE DES ÉCOLES

**17** LE SAVIEZ-VOUS ?

**19** INFORMATIONS ET DIVERS

**25** À L'AGENDA

**26** LES SOCIÉTÉS LOCALES

### *Impressum*

**Tirage:** 4 parutions par an à 950 ex.

**Editeur:** Commune d'Avry

**Coordination:** Administration communale - Tél. 026 470 40 02

**Commission d'information:** Laurent Dessibourg, Céline Robichaud,  
Sylvie Rubatel Vonlanthen, Geneviève Renevey et Bernard Roussel

**Secrétariat:** Cynthia Equey

**Impression:** Imprimerie MTL

# Centre Automobile 2000 SA



Garage  
Carrosserie  
Pare-brise  
Achat/vente de voitures

Rte des Murailles 4 -1754 Avry-sur-Matran  
Tél. 026 470 10 29 - Fax 026 470 17 89  
info@ca2000.ch - www.ca2000.ch



1754 Rosé  
1712 Tavel

Tél. 026 470 18 57  
Tél. 026 494 26 33

Schöpfer  
+  
Egger SA

- **Sanitaire**
- **Ferblanterie**
- **Couverture**
- **Paratonnerre**

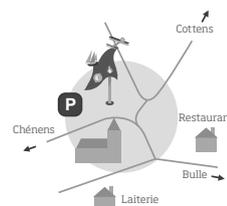
BUREAU D'ARCHITECTURE  
ANDRE VONLANTHEN SA

AVRY-BOURG 11 - CP 75  
1754 AVRY-SUR-MATRAN  
Tél. 026 470 20 66  
Fax 026 470 20 68  
[office@vonlanthen-architectes.ch](mailto:office@vonlanthen-architectes.ch)



AUX-4-ÉLÉMENTS

Chambres d'hôtes  
Lucien et Dominique  
Haller Sobritz



Route de Chénens 2  
1742 Autigny  
026 477 07 26  
079 308 27 29  
[www.aux-4-elements.ch](http://www.aux-4-elements.ch)  
accueil@aux-4-elements.ch

# EDITORIAL

## EDITORIAL

### EDITORIAL

Avry Centre... qui pour une moitié porte le nom de notre commune. Qui n'a pas déjà donné cette référence pour localiser son domicile ?

Cet Avry Centre va se métamorphoser, il a été construit avec des standards avant-gardistes il y a bientôt 50 ans, et il va se reconstruire avec cette même recherche dans les années à venir.

Avec le temps, le point de vue a changé. De la part belle faite au trafic individuel motorisé, nous nous tournons vers l'intermodalité des transports et la mobilité douce. La prise en compte des impacts visuels et des économies d'énergie fait partie intégrante des préoccupations d'aujourd'hui.

Sur cette grande portion de territoire, actuellement privatisée, vont se développer des cheminements et places publiques, rendant progressivement l'espace à la population.

A l'avenir le site sera appelé à avoir une vocation complémentaire dans le domaine des loisirs, de la culture et du sport.

Je me réjouis de voir cet endroit passer de chenille à papillon.

*Eliane Dévaud-Sciboz*  
Vice-Syndique



NESTOR  
MARTIN



Woodbox Technology

# Pierre de Feu SA

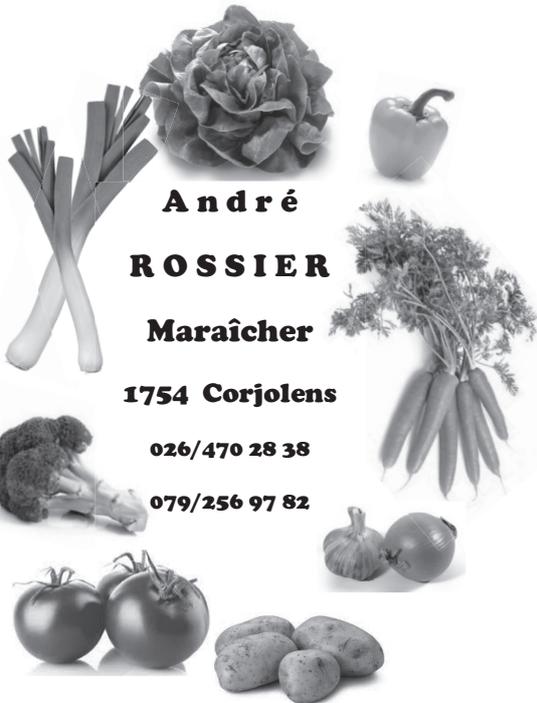
Cheminées - Poêles - Fourneaux



Taille de pierre - Rénovation de façade

Ensemble, construisons votre idée...

Exposition, Rte de l'Industrie 16, 1754 Avry-Rosé - 026 470 29 00



**André  
ROSSIER  
Maraîcher**

**1754 Corjolens**

**026/470 28 38**

**079/256 97 82**



**Vitrierie - Glaserei**  
**RÉPARATION - MIROIR**

*Werner Wyss*

Tél. 026 424 88 65  
Fax 026 424 88 66  
Natel 079 217 44 31

**Rte des Muëses 1a  
1753 Matran**  
*wernerwyss@gmail.com*



«L'artisan qui met du plaisir  
dans votre assiette»

Rte de la Glâne 117  
1752 Villars-sur-Glâne

Tél. 026 402 14 58  
[www.traiteur-robotel.ch](http://www.traiteur-robotel.ch)



# ESPACE ELLE & LUI

La beauté & le bien-être  
& au féminin masculin

Silvie Bussard | Diplômée pédicure et maquillage permanent  
Alexandra Joye | Esthéticienne diplômée

Avry-Bourg 24 | 1754 Avry-sur-Matran | Tél. +41 (0)26 470 04 51 | [www.espace-elle-et-lui.ch](http://www.espace-elle-et-lui.ch)

# INFORMATIONS DU CONSEIL GENERAL



Philippe Cerf  
Président



Chantal Hayoz Clément  
Vice-Présidente



Gaëtan Mettraux  
Scrutateur



Jean-Damien Meyer  
Scrutateur



Raphaël Sciboz  
Scrutateur

Dans sa séance du 14 décembre 2016, le Conseil général...

- A approuvé le règlement du Conseil général.
- A refusé l'adhésion de notre commune à Coriolis Infrastructures, mais décidé d'un soutien financier volontaire et à bien plaie de CHF 10'000.- par an.
- A approuvé un crédit d'investissement de CHF 1'400'000.- pour l'assainissement de la halle de sport existante.
- A approuvé un crédit d'investissement complémentaire de CHF 100'000.- pour la reconstruction du pont de la Sonnaz.
- A nommé M. Bernard Roussel en qualité de membre de la Commission des naturalisations.

Pour plus d'information, vous pouvez consulter le procès-verbal sur notre site internet: [www.avry.ch](http://www.avry.ch)

T'as pas idée tout  
ce qu'on peut faire  
avec du verre ?



**SOFRAVER**  
La technologie du verre

C'est top classe !



*La force de l'expérience*

**vilarel**  
SA Constructions

Avry-Bourg 8A  
Avry-sur-Matran  
079 947 39 40  
[www.vilarel.ch](http://www.vilarel.ch)



Spécialiste Honda  
Réparations et entretien toutes marques  
Préparation d'expertises  
Vente de véhicules neufs et d'occasions

Route de Fribourg 16  
Tél. 026 470 19 17 1754 Avry [vonavry@bluewin.ch](mailto:vonavry@bluewin.ch)

# INFORMATIONS COMMUNALES

## Quelques renseignements utiles concernant l'AVS:

### Quelles sont les personnes qui doivent payer des cotisations AVS ?

- Les personnes qui exercent en Suisse une activité lucrative ou qui y ont leur domicile civil (chômeurs compris), dès le 1<sup>er</sup> janvier de l'année civile qui suit leur 17<sup>ème</sup> anniversaire jusqu'à leur âge officiel de retraite (hommes: 65 ans, femmes: 64 ans).
  - Les personnes sans activité lucrative qui ne touchent pas d'indemnités de l'assurance-chômage paient une cotisation annuelle dès l'année civile suivant le 20<sup>ème</sup> anniversaire (les étudiants par exemple).
  - Doivent également obligatoirement cotiser, les ressortissants suisses qui travaillent à l'étranger pour le compte de la Confédération.
  - Le conjoint d'un rentier AVS, sans activité lucrative, est tenu de verser des cotisations AVS jusqu'à ce qu'il atteigne lui-même l'âge légal ouvrant droit à la rente de vieillesse.
  - Les personnes qui ont anticipé le versement de la rente vieillesse restent soumises à l'obligation de payer des cotisations AVS/AI/APG jusqu'à l'âge légal du droit à la rente vieillesse. Il faut savoir que ces nouvelles cotisations ne seront pas rajoutées au compte de la personne.
- Toutes les personnes mariées, sans activité rémunérée, dont le conjoint exerce une activité lucrative, sont réputées avoir versé elles-mêmes des cotisations pour autant que ce dernier ait payé au moins le double de la cotisation minimale de (CHF 480.-).

### Comment toucher votre première rente vieillesse ?

La demande de prestations doit être déposée par l'assuré auprès de la caisse de compensation qui a encaissé les dernières cotisations. Pour les personnes mariées, la caisse compétente est celle qui verse des prestations au premier conjoint.

**Attention: La rente vieillesse n'est pas automatiquement versée, un formulaire de demande doit être complété.**

**Même si un des conjoints touche déjà une rente vieillesse, la 2<sup>ème</sup> personne arrivant en âge de retraite, a l'obligation de présenter une demande.**

### Ajournement de la rente vieillesse

Il est possible de différer ou reporter d'une année au minimum à cinq ans au maximum le versement de la rente vieillesse. Le cas échéant, la prestation sera majorée d'un supplément compris entre 5,2 et 31,5%.

Pour tout complément d'information, M<sup>me</sup> Maillard, agente communale AVS, reste à votre disposition au 026 470 40 01.



<https://pinterest.com>

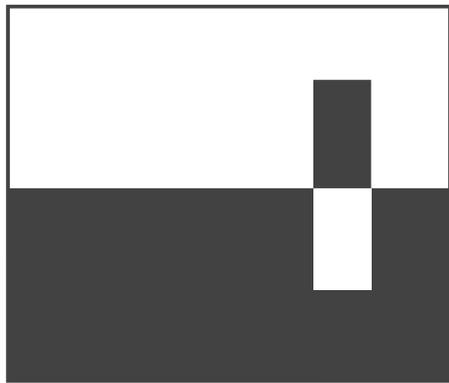


Une banque pour tous.



**Banque Cantonale  
de Fribourg**

simplement ouvert



**brodard**<sup>SA</sup>  
BÂTIMENT GÉNIE CIVIL  
LA ROCHE FRIBOURG BULLE

Gilbert Brodard & Fils SA  
1634 La Roche  
[www.gbrodard.ch](http://www.gbrodard.ch)

Notre expérience,  
...votre futur.



[www.exprime.ch](http://www.exprime.ch)

# INFORMATIONS

## Engagement de jeunes pour les travaux d'été 2017

Durant l'été, la commune fait appel aux jeunes du village pour des travaux de nettoyage et d'entretien.

Les jeunes intéressés peuvent s'inscrire au moyen du formulaire publié ci-dessous jusqu'au 2 mai 2017.

En cas d'un nombre trop important d'inscriptions, nous donnerons la préférence aux jeunes entre 16 et 18 ans.

Conditions:

- avoir au moins 16 ans dans l'année et avoir terminé son école obligatoire
- être domicilié dans la commune.

Nous nous réjouissons déjà de collaborer avec des jeunes motivés!

Marquer d'une croix «X» les semaines souhaitées et d'un «O» les semaines possibles et renvoyer le formulaire à l'administration communale.

Semaine du 10 au 14 juillet	
Semaine du 17 au 21 juillet	

Nom .....

Prénom .....

Date de naissance .....

Adresse .....

Téléphone .....

Formulaire disponible sur le site [www.avry.ch](http://www.avry.ch)

## BAINS DE LA MOTTA

Depuis 2017, la commune d'Avry bénéficie d'un tarif préférentiel pour les abonnements des bains de la Motta. Selon le détail que vous trouvez sur notre site internet, le tarif suivant est accordé aux habitants d'Avry.

### Enfants de 6 à 16 ans

Abonnement de saison, bain simple, photo obligatoire  
CHF 43.00 au lieu de CHF 63.00

### Etudiants - Apprentis - Retraités AVS

Abonnement de saison, bain simple, photo obligatoire  
CHF 85.00 au lieu de CHF 122.00

### Adultes

Abonnement de saison, bain simple, photo obligatoire  
CHF 220.00 au lieu de CHF 280.00

### Abonnement annuel combiné avec la piscine du Levant

#### Enfants de 6 à 16 ans

CHF 140.00 au lieu de CHF 193.00

#### Etudiants - Apprentis - Retraités AVS

CHF 230.00 au lieu de CHF 300.00

#### Adultes

CHF 339.00 au lieu de CHF 427.00

## DECHETS ENCOMBRANTS

A déposer au centre de tri communal



### Conforme



Mobilier usagé, bois imprégné (traverse de chemin de fer ou poteau électrique), les cadres de fenêtres PVC (sans verre), gros jouets, tapis, matelas, canapé, etc.

### Non conforme



Pneus, reste de peinture, solvant, appareil électrique ou électroménager, verre, vitre, matériaux inerte.

**De manière générale, tout objet non récupérable ni recyclable et qui par ses dimensions ou sa forme, ne trouve pas sa place dans un sac poubelle 110lt.**

# LA VIE DU VILLAGE

## La chance de participer à un tournoi international d'unihockey

Comme il y a deux ans, l'entraîneur et responsable du Club d'UHC Avry, a organisé un voyage permettant à des joueurs d'unihockey d'affronter des équipes scandinaves d'un très bon niveau.

Le tournoi s'est déroulé du 4 au 8 janvier 2017 à Göteborg en Suède. Une équipe composée de joueurs d'Avry renforcée par des joueurs d'Yverdon a affronté dans la catégorie « Boys 15 » (nés pour la plupart en 2002) trois équipes suédoises et une norvégienne. Le défi était très grand et les équipes suédoises se sont révélées des adversaires coriaces. Après trois défaites, la victoire a souri au club UHC Avry face à l'équipe norvégienne. Entourés par quelques parents et trois coaches, les jeunes ont tout donné dans un dernier match passionnant. Malheureusement, ils ont perdu à quelques minutes de la fin 3 à 2. Ce fut une très belle expérience pour un club romand. Le seul autre club suisse ayant participé à ce tournoi était Wiler Ersingen, une équipe de Suisse alémanique composée de joueurs plus grands (« Boys 17 ») qui ont perdu en finale face à une équipe tchèque.

SRV



## Noël des aîné(e)s de Rosé, Avry et Corjolens

Le traditionnel dîner des Aîné(e)s a eu lieu le 11 décembre 2016 à l'Auberge communale. Saint Nicolas a rendu visite à cette joyeuse assemblée et a insisté sur le rôle important des aîné(e)s vis à vis de leurs petits et arrière-petits-enfants en leur transmettant les valeurs sociétales essentielles que sont le partage, le respect, la solidarité, l'entraide et la camaraderie.

BR



## Concert des rois

Dimanche 8 janvier 2017: un concert des Rois bien rythmé qui a soulevé l'enthousiasme des nombreux auditeurs. Merci au Fri-Gospel Singers et à son chef Bonny B!

LD



*Le centre du poêle  
et de la cheminée*

EXPOSITION PERMANENTE  
+ DE 60 MODÈLES  
EXPOSÉS



CHEMINÉES : PALAZZETTI - FREI  
POÊLES : HASE - ATTIKA - AUSTROFLAMM

**J. Schori**

Cheminées & Canaux SA

1763 Granges-Paccot / Fribourg - Tél. 026 460 55 40

[www.schori-cheminees.ch](http://www.schori-cheminees.ch)

POELES  
CHEMINEES  
CONDUITS DE FUMEE

**CHC** Sàrl  
ÉLECTRICITÉ  
TELEMATIQUE

**Chavaillaz Christian**

Télématicien, Contrôleur  
Electricien diplômé

Avry-Bourg 7  
1754 AVRY

T: +41 26 534 09 58  
F: +41 26 534 09 85  
Natel: 078 711 86 96

[info@chcelectricite.ch](mailto:info@chcelectricite.ch)

Câblage informatique  
Courant faible, Sécurité  
Paratonnerre, Contrôle  
Dépannage

*cycles*  
**pâche**  
Avry-sur-Mairan  
[www.cyclespache.ch](http://www.cyclespache.ch)

Imp. de la colline 3  
1754 Avry-sur-Mairan  
Rte cantonale Rose  
Tél. 026/402 17 18  
Fax: 026/402 17 20

Service après-vente de qualité.  
Un accueil chaleureux



Une visite s'impose !

# PAUL BIELMANN & FILS S.A.

INSTALLATIONS SANITAIRES    ADDUCTIONS D'EAU

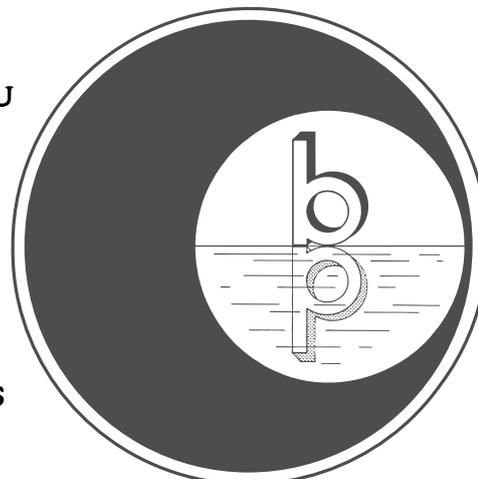
A VOTRE SERVICE DEPUIS 1956

RESERVOIRS D'EAU

STATIONS DE POMPAGE

CONDUITES D'EPURATION

TRAVAUX SPECIAUX SOUS LES PONTS



**TEL. 026 470 14 37**

**1754 ROSE (FR)**

# LA VIE DU VILLAGE

## La Saint-Nicolas

L'école primaire d'Avry a eu droit encore cette année à la visite de St-Nicolas, le vendredi 9 décembre 2016. Parents, enfants et enseignants se sont réunis dans le préau pour écouter son discours. Les sujets abordés étaient: le respect, la solidarité entre les élèves et l'acceptation des différences.

St-Nicolas fut charmé par les chants des élèves. Il a promis de revenir l'an prochain en souhaitant que les enfants restent bien sages et continuent à s'entraider les uns les autres.

CR



## Les deux chœurs et la fanfare s'associent pour un concert exceptionnel

Les chœurs mixtes le Muguet d'Avry et St-Julien de Matran, associés à la fanfare l'Avenir d'Avry-Matran ont ravi les auditeurs en présentant un programme musical exigeant le 21 janvier à l'aula du CO.

Sous la conduite de leur jeune directrice, Anaëlle Desert, les deux chœurs réunis ont chanté d'abord quelques pièces classiques. Puis ce fut le tour de la fanfare d'interpréter une pièce de haut vol du répertoire pour cuivres. Enfin chanteuses, chanteurs, musiciens, emmenés par leur chef Cédric Corminboeuf, ont donné en deuxième partie de concert, une belle interprétation de la Missa Brevis de Jacob de Haan.

LD





**Epargner malin, payer moins d'impôts?**  
**Nous avons aussi des assurances vie.**

**Cédric Guisolan**, Conseiller en assurances, T 026 347 33 10, [cedric.guisolan@mobiliere.ch](mailto:cedric.guisolan@mobiliere.ch)

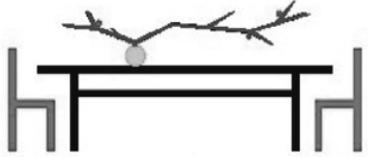
**Agence générale Fribourg**  
 Daniel Charrière  
 mobiliere.ch

Rue du Centre 14  
 1752 Villars-sur-Glâne  
 T 026 347 33 33

**la Mobilière**

IBI01504CA

**Nicolas Pugin**



**Artisan ébéniste**

Réparation Conception Réalisation  
 de tout votre mobilier ancien ou moderne  
 Avry-Bourg 14 Tél. 026/470 10 87  
[www.ebenisterie.ch](http://www.ebenisterie.ch)



**CABINET** d'Hydrothérapie  
 Côlonique

**Caroline Laroche Asmatico**  
 Infirmière

Impasse de Cheiry 14  
 CH-1754 Avry-sur-Matran

+41 (0)78 840 04 97

[hydrotherapie-colonique.ch](http://hydrotherapie-colonique.ch)



**Boulangerie**  
**Au Vieux Grenier SA**  
[www.vieux-grenier.ch](http://www.vieux-grenier.ch)

Carole Sciboz  
 Thérapeute

Impasse des Agges 15  
 1754 Avry-sur-Matran

079 302 11 33  
[info@carolesciboz.ch](mailto:info@carolesciboz.ch)

[www.carolesciboz.ch](http://www.carolesciboz.ch)

# LA VIE DES ECOLES LA VIE DES ECOLES LA VIE DES ECOLES

## Des élèves du CO Sarine-ouest au tir au petit calibre

En février dernier, des élèves du CO Sarine-Ouest sont venus s'initier au tir au petit calibre, durant leur semaine thématique. Les cours donnés par des moniteurs et des tireurs expérimentés ont eu lieu dans le nouveau stand

magnifiquement installé au sous-sol de l'école. La société de Tir Air Comprimé compte dans ses rangs d'excellents tireurs sportifs: hommes ou femmes qui se sont déjà distingués au niveau cantonal ou national.

Depuis quelques années, quelques élèves ayant découvert le tir à air comprimé durant la semaine thématique, sont devenus membres actifs de la société.

LD





«Ma créativité pour vos installations professionnelles et privées exigeantes.»

Tim Georgiev, électronicien en multimédia

**Notre** service  
fait la différence.

**EP: AMADEUS**  
ElectronicPartner

1754 AVRY-BOURG  
3800 INTERLAKEN  
1820 MONTREUX

Avry-Bourg 19/15, [www.amadeus-ag.ch](http://www.amadeus-ag.ch)



**STRITT & FORLIN SA**

**installations sanitaires  
ferblanterie - couverture**

Rte de l'industrie 12 - 1754 Rosé  
Tél.: 026 470 04 70 - Fax: 026 470 04 72  
[info@strittetforlin.ch](mailto:info@strittetforlin.ch) - [www.strittetforlin.ch](http://www.strittetforlin.ch)

# LE SAVIEZ-VOUS ? LE SAVIEZ-VOUS ? LE SAVIEZ-VOUS ?

## La Buchille

Dans le village, nous avons la chance d'avoir un groupe de joueurs de cor des Alpes «La Buchille».

Ce groupe composé de 3 joueurs existe depuis 2012 et son co-fondateur n'est autre que Jean-Marie Vonlanthen. (jmvon@bluewin.ch)

La Buchille perpétue cette jolie tradition alpestre bien de chez nous.

BR



**Voulez-vous recevoir en temps réel les nouvelles de la Commune par courriel ?**

Pour cela, il suffit de vous inscrire au bureau communal ou via le site internet de la commune [www.avry.ch](http://www.avry.ch)



## **Gestion des déchets**

**Conseil, collecte,  
traitement, valorisation**

*[www.srsrecycling.ch](http://www.srsrecycling.ch)*



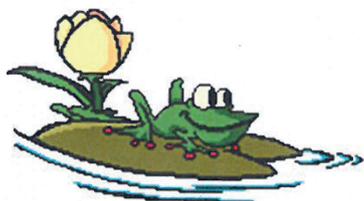
**1700 Fribourg**

**Rte de Bertigny 17**

**Tel. 026 429 08 20**

**Fax 026 429 08 22**

# INFORMATIONS & DIVERS



## Action de sauvetage des amphibiens organisée par le Service de la nature et du paysage

### Recherche de bénévoles le mardi, mercredi, jeudi et dimanche matins (avant 08.00 h.) depuis la début mars à la fin avril 2017

Le Service de la nature et du paysage organise, en collaboration avec le Centre de coordination pour la protection des amphibiens et des reptiles de Suisse (KARCH), une action de sauvetage des amphibiens au moyen de la mise en place de barrières le long des routes fribourgeoises.

Pour de plus amples informations sur cette action, qui débutera au début mars 2017, nous vous invitons à visiter notre site internet:

[http://www.fr.ch/snp/fr/pub/protection\\_des\\_especes/amphibiens\\_et\\_reptiles/barrieres\\_a\\_batrachie\\_ns.htm](http://www.fr.ch/snp/fr/pub/protection_des_especes/amphibiens_et_reptiles/barrieres_a_batrachie_ns.htm).

Nous sommes à la recherche de bénévoles **pour le mardi, le mercredi et le jeudi et le dimanche matins** durant la période du 2 mars au 25 avril 2017 (y compris pendant les vacances de Pâques).

Etes-vous intéressé-e à participer à cette action pour sauver grenouilles, crapauds et tritons ? merci de contacter au plus vite le Service de la nature et du paysage par e- mail à l'adresse [nature@fr.ch](mailto:nature@fr.ch) ou par téléphone au no 026 / 305 51 86, durant les heures suivantes :

Lun - Jeu : 08.00 h. – 11.30 h. / 14.00 h. - 17.00 h.

Vendredi : 08.00 h. – 11.30 h.

Nous restons à votre entière disposition pour tout complément d'information et vous adressons nos meilleures salutations.

**Service de la nature et du paysage SNP**

**Amt für Natur und Landschaft ANL**

Route de Bourguillon 3, 1700 Fribourg

T +41 26 305 51 86, F +41 26 305 37 02, [www.fr.ch/snp](http://www.fr.ch/snp)

—  
Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions **DAEC**

Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion **RUBD**

—  
ETAT DE FRIBOURG

STAAT FREIBURG

# INFORMATIONS

## Programme d'encouragement cantonal en matière d'énergie renforcé dès le 1<sup>er</sup> janvier 2017



Les mesures inscrites dans ce programme concernent les domaines suivants :

- Enveloppe du bâtiment
- Installations techniques du bâtiment et raccordement à un réseau de chauffage à distance (CAD)

Les demandes de subvention doivent être effectuées avant le début des travaux et « en ligne », à l'adresse [www.fr.ch/sde](http://www.fr.ch/sde) subventions, au moyen des formulaires ad hoc

- Energie électrique

Profitez également des mesures nationales de subvention pour les travaux suivants :

Remplacement des pompes de circulation de chauffage : information sous [www.effiwatt.ch](http://www.effiwatt.ch)

Remplacement chauffe-eau électrique par chauffe-eau PAC : information sous [www.wpb-jetzt.ch](http://www.wpb-jetzt.ch)

Optimisation éclairage des bâtiments (hors habitations) : information sous [www.effiwatt.ch](http://www.effiwatt.ch)

Swissgrid : rétribution à prix coûtant du courant injecté (RPC) et de la rétribution unique (RU) pour les petites installations solaires photovoltaïques : information sous [www.swissgrid.ch](http://www.swissgrid.ch)

# INFORMATIONS

Printemps – été 2017



## LES BOURSES AUX HABITS

**POUR ACHETER ET FAIRE DE BONNES AFFAIRES**

**Vêtements** et chaussures pour enfants jusqu'à 16 ans.

**Loisirs** : articles de sports, jeux, livres et DVD.

**Puériculture** : jouets, poussettes.



**BELFAUX | SALLE PAROISSIALE**



Réception : **5 avril** de 8h30 – 14h30

Vente: **5 avril** de 17h à 20h et **6 avril** de 9h à 11h

Restitution: **6 avril** de 14h à 15h30

Renseignements: 077 405 42 00 – [www.boursedebelfaux.ch](http://www.boursedebelfaux.ch)





les Ligues de santé  
du canton de Fribourg  
die Gesundheitsligen  
des Kantons Freiburg

Route St-Nicolas-de-Flüe 2  
CP 96 / 1705 Fribourg  
Tél. 026 426 02 66  
[www.liguessante-fr.ch](http://www.liguessante-fr.ch)  
[info@liguessante-fr.ch](mailto:info@liguessante-fr.ch)

Nos différentes associations assurent, sur mandat de l'Etat, des prestations médico-sociales de soutien et de prévention en faveur des malades concernés et leurs proches, à domicile ou dans nos lieux de consultations à Fribourg, Bulle, Estavayer-le-Lac et Morat. Contactez-nous.

#### Ligue fribourgeoise contre le cancer



- Aide et soutien aux malades du cancer et à leurs proches
- Activités d'information et de prévention
- Registre des tumeurs
- [info@liguecancer-fr.ch](mailto:info@liguecancer-fr.ch) – [www.liguecancer-fr.ch](http://www.liguecancer-fr.ch)
- Tél. 026 426 02 90

#### diabètefribourg



- Enseignement infirmier, diététique, soins et conseils pour les personnes diabétiques
- Activités d'information et de prévention
- [info@diabetefribourg.ch](mailto:info@diabetefribourg.ch) – [www.diabetefribourg.ch](http://www.diabetefribourg.ch)
- Tél. 026 426 02 80

#### Ligue pulmonaire fribourgeoise



- Soins, conseils et soutien pour les malades respiratoires
- Remise des appareils respiratoires
- Activités d'information et de prévention
- [info@liguepulmonaire-fr.ch](mailto:info@liguepulmonaire-fr.ch) – [www.liguepulmonaire-fr.ch](http://www.liguepulmonaire-fr.ch)
- Tél. 026 426 02 70

#### CIPRET Centre de prévention du tabagisme



- Campagnes de prévention, aide à l'arrêt
- [info@cipretfribourg.ch](mailto:info@cipretfribourg.ch) – [www.cipretfribourg.ch](http://www.cipretfribourg.ch)
- Tél. 026 425 54 10

#### Centre de dépistage du cancer du sein



- La mammographie de dépistage pour toutes les femmes dès 50 ans
- Informations sur la prévention et le dépistage du cancer du sein
- [depistage@liguessante-fr.ch](mailto:depistage@liguessante-fr.ch) – [www.liguecancer-fr.ch](http://www.liguecancer-fr.ch)
- Tél. 026 425 54 00

#### Equipe mobile de soins palliatifs Voltigo



- Soutien, orientation et conseil lors de situations de maladies graves, pour les personnes concernées, les bénévoles et les professionnels.
- [voltigo@liguessante-fr.ch](mailto:voltigo@liguessante-fr.ch) – [www.liguecancer-fr.ch](http://www.liguecancer-fr.ch)
- Tél. 026 426 00 00

#### Information – prévention



- Espace information-prévention au Quadrant avec programme d'activité
- Programme « santé en entreprise »
- [info@liguessante-fr.ch](mailto:info@liguessante-fr.ch) – [www.liguessante-fr.ch](http://www.liguessante-fr.ch)
- Tél. 026 426 02 66

Ligue fribourgeoise contre le cancer / Krebsliga Freiburg / diabètefribourg / diabetesfreiburg / Ligue pulmonaire fribourgeoise / Lungenliga Freiburg / CIPRET Fribourg – Prévention du tabagisme / Fachstelle Tabakprävention Freiburg – CIPRET / Centre de dépistage du cancer du sein / Zentrum für Brustkrebs-Früherkennung / Registre des tumeurs / Krebsregister / Equipe mobile de soins palliatifs Voltigo / Mobiles Palliative Care Team Voltigo / Santé en entreprise / Gesundheit im Betrieb /

SARINA SA  
cuisine+  
swiss made

www.sarina-cuisine.ch

300 m<sup>2</sup> d'exposition

avec plus de 25 agencements de cuisines et salles de bains.

Rte de Fribourg 80  
1746 Prez-vers-Noréaz  
Tél. 026 401 20 83  
Fax 026 401 20 86

Heures d'ouverture  
Lu - Je: 7h30 à 11h45 / 13h30 à 18h00  
Ve: 7h30 à 11h45 / 13h30 à 17h00  
Soir et samedi: sur rendez-vous

## Cap sur la Confiance

Ateliers pour apprendre à croire en soi

Passionnés par la pédagogie, Mélanie Cotting et Quentin Bays ont fondé **PAHO Formation** à Avry-sur-Matran en 2012 après de nombreuses années dans l'enseignement public. Ils proposent des ateliers **ludiques** et du matériel pédagogique pour aider les enfants à développer leur **confiance** et à avoir du **plaisir à apprendre**.

Les ateliers *Cap sur la Confiance* sont une série de cours où votre enfant trouvera des **solutions** efficaces pour retrouver la légèreté et le plaisir d'apprendre en dépassant son **stress**, sa peur de se tromper et ses difficultés scolaires ou de **concentration**.

Conçus comme un jeu d'**aventure**, les ateliers *Cap sur la Confiance* se déroulent sur plusieurs niveaux. A chaque étape, les participants sont guidés dans la bonne direction par nos enseignants expérimentés.

Rendez-vous sur **www.paho.ch** ou contactez-nous :



Avry-Bourg n°58  
1754 Avry-sur-Matran  
026 470 02 55  
info@paho.ch

## Activités pour les jeunes fribourgeois-es

L'association REPER s'engage pour la prévention et la promotion de la santé chez les jeunes. Elle travaille notamment en collaboration avec:

- des écoles et communes du canton
- des organisateurs de fêtes et des clubs sportifs
- des associations de parents
- un large réseau d'entreprises

Les thématiques vont de la dépendance aux substances et aux jeux/écrans, à l'éducation au « bien manger et bouger », en passant par une série d'activités proposées aux jeunes de l'ensemble du canton. En voici quelques unes !

**La CASété** – accueil à la journée pour enfants de 6 à 14 ans –17 au 28 juillet  
Partir en vacances à Fribourg ! Découvertes, Aventures, Sourires et rires  
Repas de midi et goûter équilibrés / Encadrement professionnel  
Prix 30.- par jour (20.- pour le 2<sup>ème</sup> enfant d'une même fratrie, 10.- dès le 3<sup>ème</sup>)  
Inscription au 026 321 55 91 (me, je, ve : 09h00 à 11h30 / 14h00 à 17h00)

**Divers cours** – entrée libre pour jeunes de 14 à 25 ans – jusqu'à mi-juillet  
Pas d'annonce préalable, le cours a lieu chaque semaine sauf pendant les vacances scolaires.

Lieu : REPER, rue Hans-Fries 11, 1700 Fribourg.

**Boxe éducative** - Mercredi et jeudi de 18h15 à 19h15

**Hip Hop** - Jeudi de 19h20 à 20h20

**Breakdance débutant** - Mercredi de 17h10 à 18h10

**Breakdance avancé** - 19h20 à 20h20

**Vide-Grenier pour tous !** - Samedi 10 juin, de 10h à 16h, au Port de Fribourg

L'un des centres d'animation de REPER s'apprête à déménager !

Vente, achat ou échange d'objets / Possibilité de tenir un stand.

Inscription au 026 321 55 91 (me, je, ve : 09h00 à 11h30 / 14h00 à 17h00)



Plus d'infos :

[www.reper-fr.ch](http://www.reper-fr.ch)

### DEVENIR MEMBRE

REPER – Promotion de la santé et prévention

1700 fribourg

CCP : 17-9115-0

*Pour une jeunesse saine et confiante !*

# A L'AGENDA A L'AGENDA A L'AGENDA

## Détente, culture, rencontres, fêtes villageoises... participez aux événements proposés par la Commission culturelle et des loisirs

### Inscriptions demandées:

tél. 026 470 40 00  
commune@avry.ch

### Visite botanique: samedi 20 mai

Un jardin en permaculture à la Corbaz, départ de l'Administration communale à 9h00, en voitures privées.



### Visite culturelle: samedi 3 juin

Photographies de l'atelier Macherel, Fribourg à la Belle Epoque (1900), visite guidée au Musée d'Art et d'Histoire, départ de l'Administration communale à 13h30, en voitures privées.



### Cirque toamême: Vendredi 9 juin 2017 à 19h00

Comme chaque année depuis près de 10 ans, le retour du cirque toamême.



Beau temps: cour de l'école primaire  
Mauvais temps: salle de gymnastique  
Venez nombreux, c'est juste extraordinaire  
Entrée gratuite - quête au chapeau après le spectacle

### Fête de la Trinité: Dimanche 11 juin

Messe chantée à la Chapelle à 9h30 avec la participation du chœur mixte Le Muguet  
Apéritif à la Maison communale, fanfare l'Avenir et le Muguet

### Fête villageoise - Fête de la musique: Samedi 17 juin

La fanfare l'Avenir reçoit la fanfare de Sembrancher / VS.

Musique dans les quartiers durant l'après-midi. Fête populaire en soirée, sur la place de l'école: animations musicales, soupe de chalet, boissons...

Vous jouez d'un instrument, vous chantez, vous faites partie d'un petit ensemble musical, alors... merci de vous annoncer pour participer à l'animation musicale!

### Fête nationale: 1<sup>er</sup> août 2017

La Fête réunissant les communes de Matran et d'Avry aura lieu sur la place de l'école d'Avry-sur-Matran. Elle sera organisée par la commune avec le précieux concours de la Société de Jeunesse.



# SOCIETES LOCALES

## SOCIETES LOCALES

### SOCIETES LOCALES

Amicale des sapeurs pompiers	Robin Schwab	tél. 079 292 42 14		1763 Granges-Paccot
Chœur Mixte Le Muguet	Chantal Barras	tél. 079 175 56 65	Chemin des Glycines 10	1753 Matran
Club Athlétique de Rosé	Floriane Ducotterd	tél. 079 934 66 90	Ch. de Rosière 5	1772 Grolley
Club de Tennis de Table	Olivier Scherly	tél. 026 470 18 04	La Fin d'Amont 5	1756 Onnens
F.C. Piamont	Vincent Stulz	tél. 079 240 46 56	Imp. du Lavau 7	1772 Ponthaux
S.F.G. Gym-Dames	Denise Sapin	tél. 079 279 91 65	Impasse des Agges 23	1754 Avry
B.C.A. Badminton Multi-sports	Thomas Di Falco	tél. 079 262 65 44	Impasse des Métayers 3	1740 Neyruz
Soc. de Musique l'Avenir	Christian Mauron	tél. 026 413 15 09	En Plan 8	1733 Treyvaux
Soc. de Tir Air Comprimé	André Claude Cotting	tél. 026 470 02 80	Rte de l'Otierdo 37	1754 Avry
Les amis du Petit-Calibre	Fabien Broillet	tél. 079 209 69 49	Chemin des Granges 14	1730 Ecuwillens
Soc. de Tir 300 m	Hubert Biemann	tél. 026 411 44 20	Route du Levant 19	1726 Farvagny
Fit-Bike	Pascal Brodard	tél. 079 577 29 00	Route du Centre 82	1741 Cottens
Unihockey	Michel Müller	tél. 026 470 18 45	Impasse des Préalpes 4	1754 Avry
Société Jeunesse	Jonathan Thierrin	tél.079 717 00 13	Avry-Bourg 7	1754 Avry

**N'oubliez pas de visiter notre site internet: [www.avry.ch](http://www.avry.ch)**





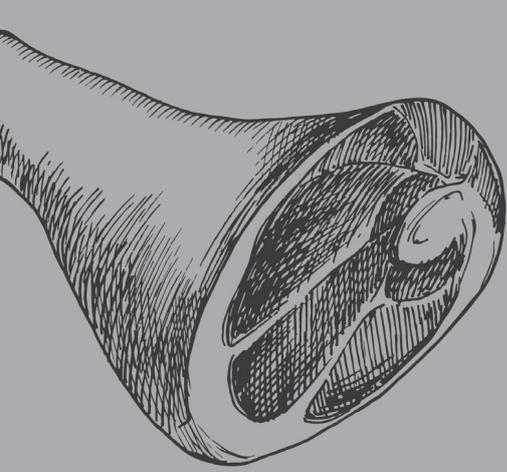




«**MP**»  
Votre imprimeur

Route du Petit-Moncor 12 | 1752 Villars-sur-Glâne  
+41 (0)26 401 13 13 | [imprimerie@mtlsa.ch](mailto:imprimerie@mtlsa.ch) | [www.mtlsa.ch](http://www.mtlsa.ch)





nuance.ch

# EN 2017, VIVEZ LES TRADITIONS

À avrycentre  
tout... pour tous!



2000 places  
de parc gratuites



Ouvert vendredi  
jusqu'à 21h00



Ouvert tous les  
jours dès 8h00



AVRYCENTRE.CH